MITSUBISHI ELECTRIC

Mr.SLIM

SPLIT-TYPE AIR CONDITIONERS

INDOOR UNIT

MSZ-FE09NA
MSZ-FE12NA



OPERATING INSTRUCTIONS For user

- To use this unit correctly and safely, be sure to read these operating instructions before use.

MANUAL DE INSTRUCCIONES Para los clientes

- Para utilizar esta unidad de forma correcta y segura, lea previamente estas instrucciones de funcionamiento.

NOTICE D'UTILISATION A l'attention des clients

- Pour avoir la certitude d'utiliser cet appareil correctement et en toute sécurité, veuillez lire cette notice d'instructions avant de mettre le climatiseur sous tension.

English

Español

Français

ÍNDICE

MEDIDAS DE SEGURIDAD

- Puesto que este producto tiene piezas rotatorias y piezas que pueden provocar descargas eléctricas, lea atentamente las “Medidas de seguridad” antes de usarlo.
- Tome las precauciones aconsejadas en este manual, ya que son importantes para una utilización segura del producto.
- Después de leer este manual, guárdelo a mano junto con el manual de instalación para poder recurrir a él con facilidad.
- Asegúrese de recibir la garantía de su distribuidor y comprobar que contiene la fecha de compra, el nombre del establecimiento, etc. correctos.

Indicaciones y sus significados

⚠ ATENCIÓN: Una manipulación incorrecta podría conllevar con toda probabilidad un peligro grave, por ejemplo, de muerte o de heridas graves.

⚠ CUIDADO: Una manipulación incorrecta podría conllevar, según las condiciones, un peligro grave.

Símbolos utilizados en este manual y su significado

 : Asegúrese de no hacerlo.

: Siga las instrucciones estrictamente.

: No introduzca nunca los dedos ni objetos, etc.

: No se suba a la unidad interior/exterior ni ponga nada encima.

: Peligro de descarga eléctrica. Tenga cuidado.

: Asegúrese de desconectar el enchufe de alimentación de la toma de corriente.

: Asegúrese de desconectar la corriente.

⚠ ATENCIÓN

	**No conecte el cable de alimentación a un punto intermedio; utilice una alargadera o conecte varios dispositivos a una sola toma de CA.** • Podría causar sobrecalentamiento, fuego o descarga eléctrica.
	Asegúrese que el enchufe no tiene polvo e insértelo de forma segura en la toma de corriente. • Si el enchufe está sucio puede provocar fuego o una descarga eléctrica.
	Asegúrese que el enchufe no tiene polvo e insértelo de forma segura en la toma de corriente. • Podría causar fuego o una descarga eléctrica.
	No accione el disyuntor OFF/ON ni desconecte/conecte el enchufe de alimentación durante el funcionamiento. • Podría generar chispas y originar un fuego. • Una vez que la se apaga la unidad interior con el controlador remoto, asegúrese de que coloca el disyuntor en OFF o que desconecta el enchufe de alimentación.
	Evite la exposición directa de la piel al aire frío durante un periodo de tiempo prolongado. • Puede ser perjudicial para la salud.
	El usuario no debe instalar, cambiar de sitio ni reparar la unidad. • Si no se maneja correctamente, el acondicionador de aire puede causar fuego o descarga eléctrica.
	**No introduzca los dedos, palos, etc. en las entradas/salidas de aire.** • Podría causar daños, puesto que el ventilador del interior gira a alta velocidad durante el funcionamiento.

	**En caso de que se produzca una condición anómala (como olor a quemado), pare el aparato y desconecte el enchufe de alimentación o coloque el disyuntor en OFF.** • Si se prolonga el funcionamiento en la condición anómala puede producirse un fallo, fuego o una descarga eléctrica. En tal caso, consulte a su distribuidor.
	**Cuando el acondicionador de aire no enfría o no calienta, es posible que haya una fuga del refrigerante. En tal caso, consulte a su distribuidor. Si una reparación exige la recarga de la unidad con refrigerante, solicite más información al técnico de servicio.** • El refrigerante que se usa en el acondicionador de aire es seguro. Normalmente no tiene fugas. Ahora bien, si hay fuga de refrigerante y éste entra en contacto con una fuente de calor como un calentador de ventilador, un calentador de parafina o un horno de cocina, generará gases perjudiciales.

⚠ CUIDADO

	**No toque la entrada de aire ni la aleta de aluminio de la unidad interior/exterior.** • Podría hacerse daño.
	No eche insecticidas ni pulverizadores inflamables sobre la unidad. • Podrían provocar incendios o deformaciones de la unidad.
	Evite la exposición directa de animales domésticos o plantas al flujo de aire. • Puede causar daños a los animales y las plantas.
	No coloque otros electrodomésticos o muebles debajo de la unidad interior/exterior. • Podría gotear agua desde la unidad, que podría causar daños o hacer que funcionara mal.
	No instale la unidad en un soporte roto. • La unidad podría caer y causar daños.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

⚠ CUIDADO

	**Mientras limpia o hace funcionar la unidad, no tenga los pies en una superficie inestable.** • Si se cayera, podría hacerse daño.
	No tire del cable de alimentación. • Podría hacer que se rompa parte del núcleo del cable, lo que puede causar sobrecalentamiento o fuego.
	No cargue ni desarme las pilas y no las arroje al fuego. • Podría provocar fugas en las pilas, o causar fuego o una explosión.
	La unidad no debe estar en funcionamiento más de 4 horas en condiciones de humedad elevada (80% de humedad relativa o superior) y/o con la puerta de entrada o las ventanas abiertas. • Esto podría causar un descenso en la condensación de agua en el acondicionador de aire que podría humedecer o dañar el mobiliario. • La condensación de agua en el acondicionador de aire podría contribuir a la formación de hongos, como el moho.
	No use la unidad para fines especiales, como para almacenar alimentos, criar animales, cultivar plantas o guardar dispositivos de precisión u objetos de arte. • Podría deteriorar la calidad o causar daños a los animales y plantas.
	Evite la exposición directa de aparatos de combustión al flujo de aire. • Podría interrumpir la combustión.
	**Antes de limpiar la unidad, apáguela y desconecte el cable de alimentación o coloque el disyuntor en OFF.** • Podría causar daños, puesto que el ventilador del interior gira a alta velocidad durante el funcionamiento.
	Si la unidad va a dejar de usarse un tiempo prolongado, desconecte el cable de alimentación o coloque el disyuntor en OFF. • La unidad puede acumular polvo y provocar sobrecalentamiento o fuego.
	Sustituya las 2 pilas viejas del controlador remoto por otras nuevas de la misma clase. • La utilización de una pila usada junto con una nueva puede causar sobrecalentamiento, provocar una fuga o producir una explosión.
	Si el líquido de la pila entra en contacto con la piel o la ropa, lávelas a fondo con agua limpia. • Si el líquido de la pila entra en contacto con los ojos, lávelos a fondo con agua limpia y acuda a un médico de inmediato.
	Asegúrese de que la zona está bien ventilada cuando la unidad esté en funcionamiento junto con un aparato de combustión. • Una ventilación inadecuada puede originar falta de oxígeno.
	Coloque el disyuntor en OFF si oye truenos y hay posibilidad de que caigan rayos. • La unidad puede resultar dañada si cae algún rayo.
	Tras varias estaciones con el acondicionador de aire en funcionamiento, efectúe una inspección y el mantenimiento además de la limpieza habitual. • Si hay polvo o suciedad en la unidad se puede producir un olor desagradable, contribuir al crecimiento de hongos, como el moho, o bien bloquear el conducto de drenaje, lo que hace que gotee agua de la unidad interior. Consulte con su distribuidor sobre la inspección y el mantenimiento, puesto que exigen conocimientos y capacidades especializadas.
	**No utilice los mandos con las manos mojadas.** • Podría producirse una descarga eléctrica.
	No limpie el acondicionador de aire con agua ni coloque sobre él un objeto que contenga agua, como un florero. • Podría causar fuego o una descarga eléctrica.
	**No se suba a la unidad exterior ni coloque ningún objeto encima.** • Si se cayera usted o el objeto, podría haber daños.



Los filtros sucios pueden provocar condensación en el acondicionador de aire que contribuye a la formación de hongos, como el moho. Por lo tanto, es recomendable limpiar los filtros cada 2 semanas.

Para la instalación

⚠ ATENCIÓN

	**Pida a su distribuidor que instale el aire acondicionado.** • No debe instalarlo el usuario, puesto que requiere conocimientos y capacidades especializadas. Si no se instala correctamente, puede provocar fugas, fuego o descargas eléctricas.
	Dedique una toma de alimentación en exclusiva al acondicionador de aire. • Si no se utiliza una toma de alimentación en exclusiva, pueden producirse sobrecalentamiento o fuego.
	No instale la unidad donde pueda haber fugas de gas inflamable. • Si hay una fuga de gas y éste se acumula cerca de la unidad, podría producirse una explosión.
	**Conecte la unidad a una toma a tierra.** • No conecte el cable de tierra a una tubería de gas, tubería de agua, pararrayos o cable de tierra de un teléfono. Si no, podría producirse una descarga eléctrica.

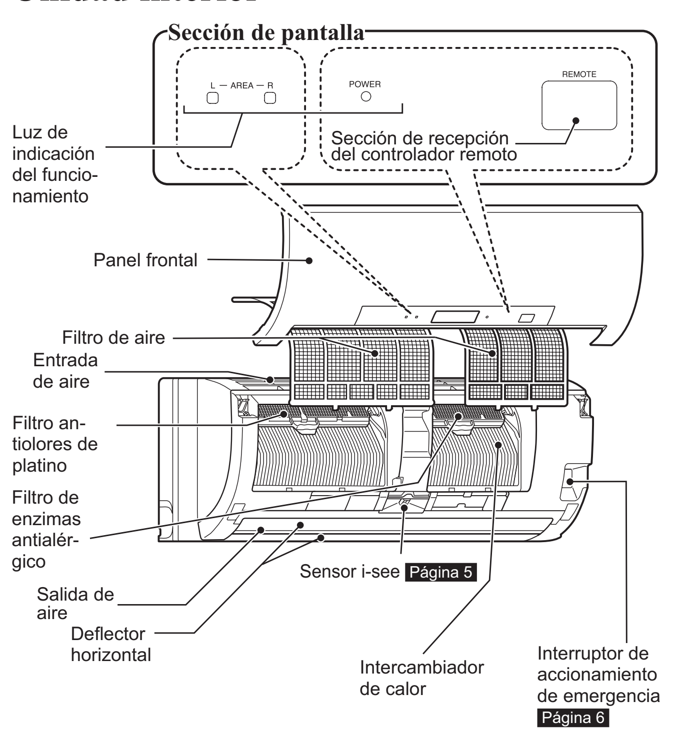
⚠ CUIDADO

	**Instale un disyuntor de pérdidas de tierra en función del lugar de instalación del aire acondicionado (por ejemplo, áreas muy húmedas).** • Si no instala el disyuntor de pérdidas de tierra, podrían producirse descargas eléctricas.
	Asegúrese de que se drena correctamente el agua de drenaje. • Si el conducto de drenaje no es correcto, el agua podría caer desde la unidad interior/exterior, causando humedad y daños en el mobiliario.

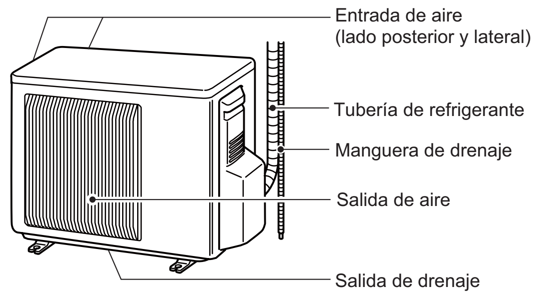
Si se produce una condición anómala
Pare de inmediato el acondicionador de aire y consulte a su distribuidor.

NOMBRE DE LAS PARTES

Unidad interior

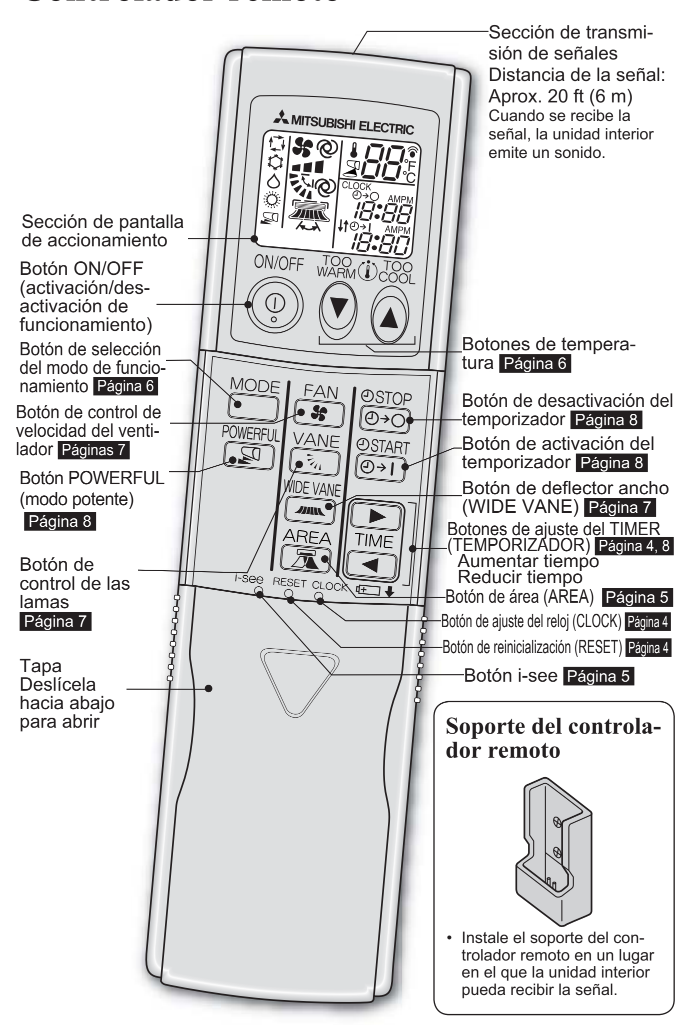


Unidad exterior



La apariencia de las unidades exteriores puede ser diferente.

Controlador remoto



Soporte del controlador remoto

- Instale el soporte del controlador remoto en un lugar en el que la unidad interior pueda recibir la señal.

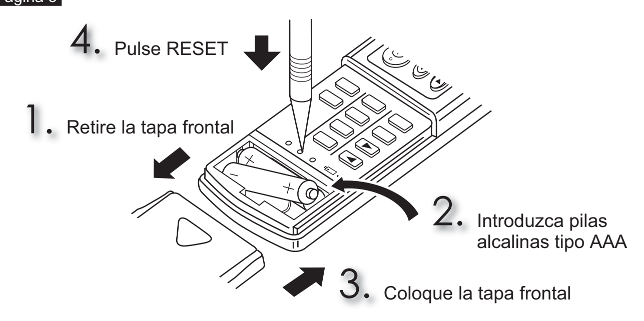
Use únicamente el controlador remoto suministrado con la unidad.
No use otro controlador remoto.

PREPARACIÓN ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA

Antes de la puesta en funcionamiento: Inserte el enchufe de alimentación en la toma de corriente y/o encienda el disyuntor.

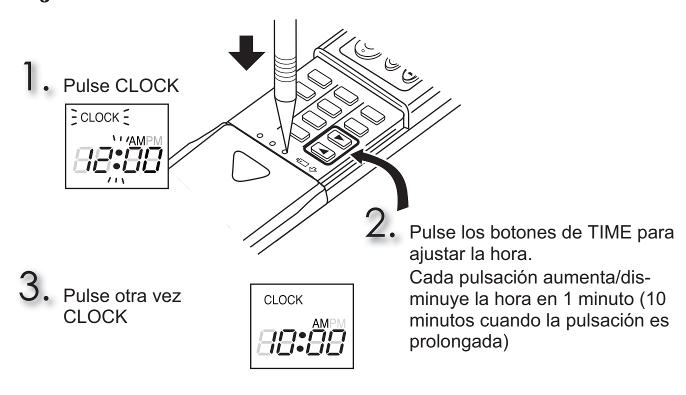
Instalación de las pilas del controlador remoto

Asegúrese de ajustar la posición de instalación antes de instalar las pilas.
Página 5

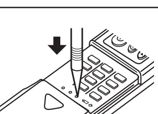


- Asegúrese de que la polaridad de las pilas es la correcta.
- No utilice pilas de manganeso. El controlador remoto podría funcionar inadecuadamente.
- No utilice pilas recargables.
- Sustituya todas las pilas por otras nuevas de la misma clase.
- Las pilas pueden durar 1 año aproximadamente. Ahora bien, las pilas caducadas pueden durar menos.
- Pulse RESET (reiniciar) suavemente utilizando un objeto en punta. Si no se pulsa el botón de reinicialización (RESET), el controlador remoto no funcionará correctamente.

Ajuste de la hora actual



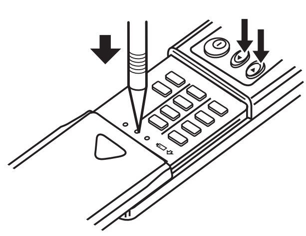
- Pulse CLOCK (temporizador) suavemente utilizando un objeto en punta.



Cambio de unidades de temperatura (ºF→ºC)

La unidad esta configurada por defecto con ºF.

1. Pulse RESET (reiniciar) con los botones de temperatura pulsados.



- Pulse RESET (reiniciar) suavemente utilizando un objeto en punta.
- Para cambiar la unidad de temperatura de °C a °F, pulse RESET.

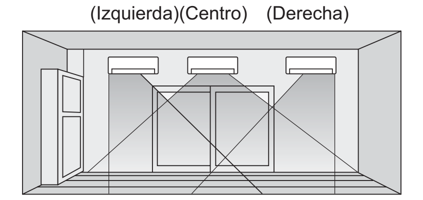
PREPARACIÓN ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA

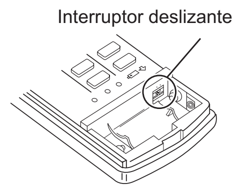
Ajuste de la posición de instalación

Asegúrese de ajustar el interruptor deslizante dentro del controlador remoto de acuerdo con la posición instalada de la unidad interior.

Posición de instalación:

Izquierda: distancia a objetos (pared, armario, etc.) es de menos de 19-11/16 in. (50 cm) a la izquierda
Centro: distancia a objetos (pared, armario, etc.) de más de 19-11/16 in. (50 cm) a la izquierda y la derecha
Derecha: distancia a objetos (pared, armario, etc.) es de menos de 19-11/16 in. (50 cm) a la derecha





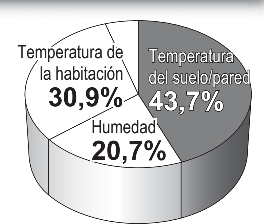
Zona	Izquierda	Centro	Derecha
Interruptor deslizante	L . C . R	L . C . R	L . C . R
Pantalla del controlador remoto			

Pulse i-see ○ durante el modo COOL (REFRIGERACIÓN) para activar el funcionamiento del i-see (sensor de temperatura).
- Pulse suavemente utilizando un objeto en punto.
- se enciende. (Sección de pantalla de funcionamiento)

Vuelva a pulsar i-see ○ para desactivar el funcionamiento del i-see (sensor de temperatura).

Funcionamiento del i-see (sensor de temperatura)

Los sensores miden constantemente la temperatura de la habitación y del suelo/pared para ajustar automáticamente la temperatura definida calculando la temperatura real percibida por una persona dentro de la sala (“temperatura inteligente”).



sensor i-see

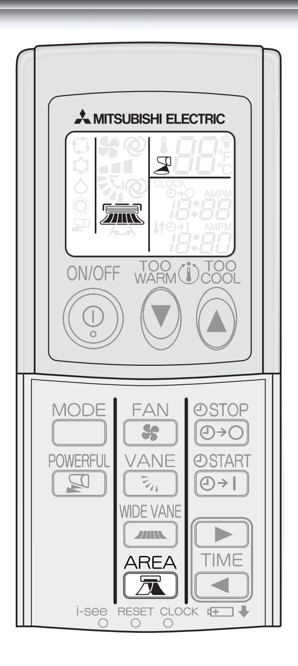
Si el ajuste AREA (zona) no está activado, el rango de detección del sensor i-see varía en función del lugar de instalación del aire acondicionado.

Posición de instalación	Izquierda	Centro	Derecha
Rango de detección			

Nota:

No toque el sensor i-see. Esto podría provocar que el sensor i-see funcionara mal.

AJUSTE DE AREA (ZONA)



Pulse AREA para seleccionar AREA (ZONA). AREA (ZONA) cambia con cada pulsación de la manera siguiente:



- El funcionamiento del i-see (sensor de temperatura) debe estar activado para seleccionar AREA (ZONA).
- La dirección de flujo de aire horizontal WIDE VANE no se puede seleccionar si está ajustado AREA (ZONA).

*1 Dirección de flujo de aire horizontal ajustada por WIDE VANE. Página 7

Pulse AREA hasta que “Cancel” (Cancelar) esté seleccionado para liberar el ajuste AREA (ZONA).

- Al pulsar WIDE VANE también se libera el ajuste AREA (ZONA).

Zona



(AUTO) ....El sensor i-see detecta las diferencias de temperatura, refrigerando de forma eficaz toda la habitación.

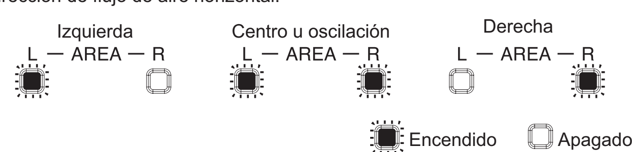
En modo COOL (REFRIGERACIÓN):



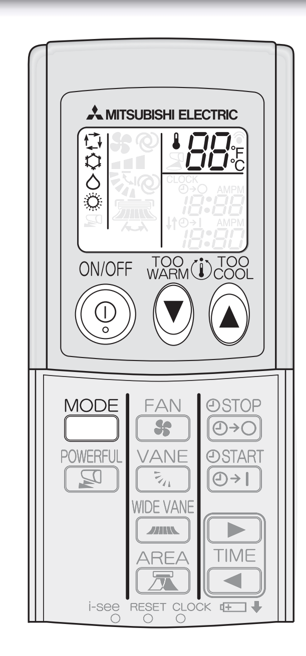
(IZQUIERDA) / (DERECHA)
Seleccione la zona que desee acondicionar.

Pantalla de unidad interior

Dirección de flujo de aire horizontal:



SELECCIÓN DE MODOS DE FUNCIONAMIENTO





1 Pulse ON/OFF para que se ponga en funcionamiento.

2 Pulse MODE para seleccionar el modo de funcionamiento. El modo cambia con cada pulsación de la manera siguiente:



3 Pulse TOO COOL o TOO WARM para ajustar la temperatura.
Cada pulsación eleva o disminuye la temperatura en 1°F (1°C).



Pulse ON/OFF para apagarlo.

- Cuando vuelva a encenderlo, se activará la misma configuración seleccionada si pulsa ON/OFF .

Modo de AUTO (Cambio automático)

La unidad selecciona el modo de funcionamiento de acuerdo con la diferencia que haya entre la temperatura ambiente y la temperatura establecida. Durante el modo de AUTO, la unidad cambia el modo (REFRIGERACIÓN↔CALEFACCIÓN) cuando la temperatura ambiente difiere en 4°F (2°C) de la temperatura establecida durante más de 15 minutos.

Nota:

- No se recomienda utilizar el modo de Auto si esta unidad interior está conectada a una unidad exterior de tipo MXZ.
- Dos o más unidades interiores pueden funcionar con una unidad exterior. Cuando se ponen en funcionamiento simultáneamente varias unidades interiores, puede que la unidad no alterne el modo de funcionamiento entre el de REFRIGERACIÓN y el de CALEFACCIÓN. En tal caso, la unidad interior se coloca en el modo de espera.

Modo de REFRIGERACIÓN

Disfrute de aire frío a la temperatura que desee.
No ponga en funcionamiento el modo de REFRIGERACIÓN con temperaturas muy bajas en el exterior. (inferior a 14°F [-10°C]). El agua condensada en la unidad puede gotear y humedecer o dañar el mobiliario, etc.

Modo de DESHUMIDIFICACIÓN

Deshumedezca su habitación. Puede refrigerarla ligeramente.
La temperatura no se puede ajustar mientras el aparato está en el modo de DESHUMIDIFICACIÓN.

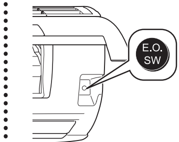
Modo de CALEFACCIÓN

Disfrute de aire cálido a la temperatura que desee.

Funcionamiento de emergencia

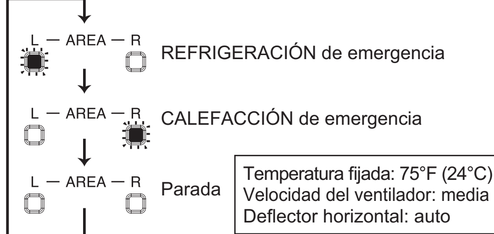
Si no se puede utilizar el controlador remoto...

Se puede activar el funcionamiento de emergencia pulsando el interruptor de accionamiento de emergencia (E.O.SW) en la unidad interior.



Cada vez que se pulsa el interruptor de emergencia, el funcionamiento cambia en el orden siguiente:

Luz de indicación de funcionamiento



Nota:

Los primeros 30 minutos de funcionamiento son de prueba. El control de temperatura no funciona y la velocidad del ventilador está fijada en “Alta”.

Función de reinicio automático

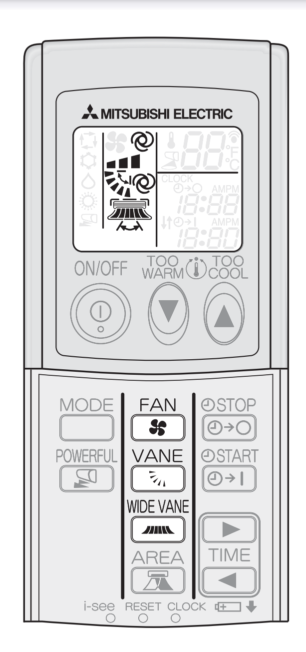
En caso de que se produzca un corte en el suministro eléctrico o se apague la unidad mientras esté funcionando, la “función de reinicio automático” se activará automáticamente en el mismo modo seleccionado con **el controlador remoto** antes de que se interrumpiese el funcionamiento. Cuando está configurado el temporizador, los ajustes se anulan y la unidad empieza a funcionar al volver a encenderla.

Si no desea utilizar esta función, póngase en contacto con el servicio técnico ya que tendrá que modificar los ajustes de la unidad.

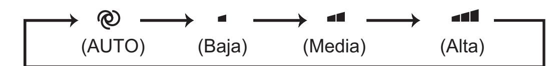
Funcionamiento multisistema

Dos o más unidades interiores pueden funcionar con una unidad exterior. Si se activan varias unidades interiores al mismo tiempo, las operaciones de refrigeración y calefacción no pueden realizarse simultáneamente. Cuando se selecciona REFRIGERACIÓN en una unidad y CALEFACCIÓN en otra o viceversa, la última unidad seleccionada entra en modo de espera. La luz de funcionamiento se enciende (POWER) y las luces de la zona (AREA) parpadean (sección de pantalla).

VELOCIDAD DEL VENTILADOR Y AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DEL AIRE

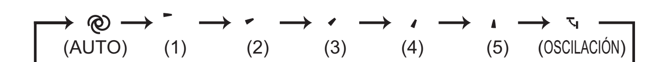


FAN
Pulse para seleccionar la velocidad del ventilador. La velocidad del ventilador cambia con cada pulsación en el orden siguiente:



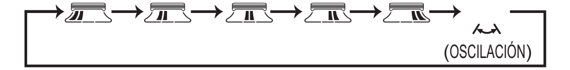
- Al configurar la unidad interior en AUTO, se escuchan dos pitidos cortos.

VANE
Pulse para seleccionar la dirección del aire. La dirección del aire cambia con cada pulsación en el orden siguiente:



- Al configurar la unidad interior en AUTO, se escuchan dos pitidos cortos.

WIDE VANE
Pulse para seleccionar la dirección horizontal del aire. La dirección del aire cambia con cada pulsación en el orden siguiente:



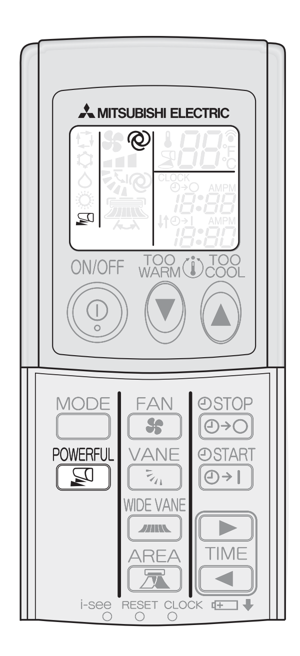
Dirección vertical del aire

(AUTO)
El deflector se ajusta en la dirección con mayor rendimiento de la dirección del aire. REFRIGERACIÓN/DESHUMIDIFICACIÓN:posición horizontal. CALEFACCIÓN: posición hacia abajo.

(Manual)
Para un mejor rendimiento del acondicionador de aire, seleccione la posición superior para REFRIGERACIÓN/DESHUMIDIFICACIÓN, y la posición inferior para CALEFACCIÓN. Durante los modos REFRIGERACIÓN/DESHUMIDIFICACIÓN, cuando el deflector está en la posición (4) o (5), éste se mueve automáticamente hasta la posición horizontal al cabo de 1 hora para evitar que gotee agua.

(Oscilación)
El deflector asciende y desciende de forma intermitente.

FUNCIONAMIENTO POWERFUL (POTENTE)



Pulse POWERFUL durante el modo de REFRIGERACIÓN o de CALEFACCIÓN Página 6 para iniciar el funcionamiento POWERFUL (potente).

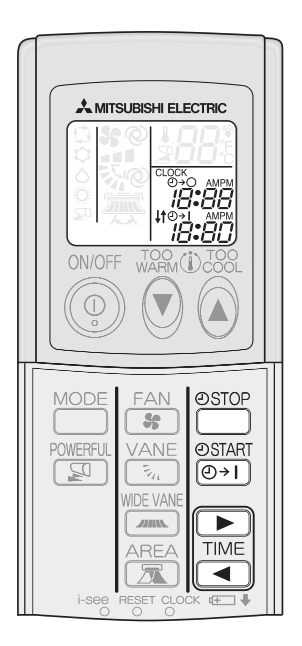
Velocidad del ventilador	:	velocidad exclusiva del modo de funcionamiento POTENTE
Deflector horizontal	:	posición original, o bien posición hacia abajo durante la configuración en AUTO (automático)

- La temperatura no puede configurarse mientras está funcionando en POWERFUL (potente).

Vuelva a pulsar POWERFUL para cancelar el modo POWERFUL (potente).

- El funcionamiento en POWERFUL (potente) también se cancela automáticamente en 15 minutos, o bien cuando se pulsan los botones ON/OFF (encendido/apagado) o FAN (ventilador).

FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR (ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DEL TEMPORIZADOR)



1. Pulse START ⊙→I o STOP ⊙→O durante el funcionamiento para ajustar el temporizador.



(ACTIVACIÓN del temporizador):
La unidad se encenderá (ON) a la hora establecida.



(DESACTIVACIÓN del temporizador):
La unidad se apagará (OFF) a la hora establecida.

*** ⊙→I o ⊙→O parpadea.**
*** Asegúrese de que la hora actual es la correcta.** Página 4

2. Pulse ► (Aumentar) y ◄ (Disminuir) para ajustar la hora del temporizador.
Con cada pulsación la hora establecida aumenta o disminuye en 10 minutos.

Pulse START ⊙→I o STOP ⊙→O de nuevo para cancelar el temporizador.

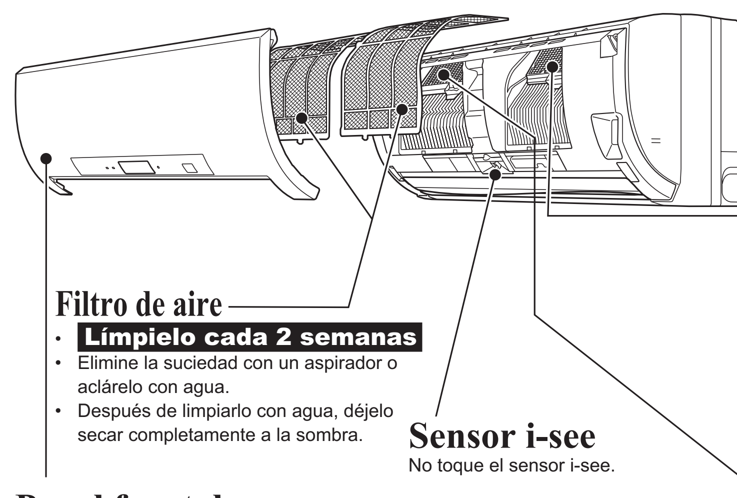
Nota:

- Los temporizadores de ON (encendido) y OFF (apagado) se pueden configurar a la vez. La marca "↓↑" muestra el orden en el que se activarán los temporizadores.
- Si se produce un corte en el suministro eléctrico mientras está configurado el temporizador en ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN, consulte la Página 6 "Función de reinicio automático".

LIMPIEZA

Instrucciones:

- Durante la limpieza, apague el disyuntor o desenchúfelo de la toma de corriente.
- Tenga cuidado de no tocar las partes metálicas con las manos.
- No utilice bencina, polvo de pulimentación ni insecticida.
- Use sólo detergentes suaves diluidos.
- No exponga directamente al sol, al calor o a las llamas ninguna pieza con el fin de secarla.
- No use agua con temperatura superior a 120°F (50°C).



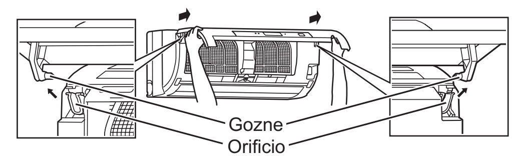
Filtro de aire

- **Límpielo cada 2 semanas**
- Elimine la suciedad con un aspirador o aclárelo con agua.
- Después de limpiarlo con agua, déjelo secar completamente a la sombra.

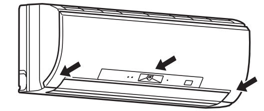
Sensor i-see

No toque el sensor i-see.

Panel frontal



1. Suba el panel frontal hasta que oiga un "clic".
2. Sujete los goznes y tire de él para extraerlo, como se muestra en la ilustración anterior.
   - Pásele un paño suave seco o aclárelo con agua.
   - No lo empape en agua más de dos horas.
   - Séquelo bien a la sombra antes de instalarlo.
3. Instale el panel siguiendo las instrucciones de extracción en orden inverso. Cierre el panel frontal de forma segura y pulse las posiciones que indican las flechas.



Filtro de enzimas antialérgico

Cada 3 meses:

- Elimine la suciedad con un aspirador.

Si la suciedad no se puede eliminar con un aspirador:

- Empape el filtro y el marco en agua tibia antes de aclararlo.
- Tras el lavado, séquelo bien a la sombra.

Una vez al año:

- Cambie el filtro de aire por uno nuevo para un mejor rendimiento.
- Número de pieza MAC-418FT-E

Filtro antiolores de platino

Cada 3 meses:

- Retire la suciedad con un aspirador o sumerja el filtro en agua templada (86 a 104°F [30 a 40°C]) durante unos 15 minutos. Aclárelo bien.
- Tras el lavado, séquelo bien a la sombra.
- La función desodorante se recupera al limpiar el filtro.

Si la suciedad o el olor no pueden eliminarse mediante la limpieza:

- Cámbielo por un filtro de aire nuevo.
- Número de pieza MAC-308FT-E

Importante

- **Limpie los filtros con regularidad para un mejor rendimiento y para reducir el consumo de electricidad.**
- **No toque el sensor i-see.**
- **Los filtros sucios pueden provocar condensación en el acondicionador de aire que contribuye a la formación de hongos, como el moho. Por lo tanto, es recomendable limpiar los filtros cada 2 semanas.**

SI CREE QUE HA OCURRIDO ALGÚN PROBLEMA

Si después de comprobar estas cuestiones el acondicionador de aire sigue sin funcionar bien, póngase en contacto con su distribuidor.

Síntoma	Explicación y puntos de comprobación
Unidad interior	
La unidad no puede ponerse en funcionamiento.	• ¿Está activado el disyuntor? • ¿Está puesto el enchufe de la alimentación? • ¿Está configurada la activación del temporizador? Página 8
El deflector horizontal no se mueve.	• ¿Están correctamente montados el deflector horizontal y el deflector vertical? Página 9
Cuando se vuelve a poner en marcha, la unidad tarda unos 3 minutos en funcionar.	• Se trata de una instrucción del microprocesador para proteger la unidad. Espere.
El vapor se descarga a través de la salida de aire de la unidad interior.	• El aire refrigerado de la unidad enfría rápidamente la humedad del interior de la habitación y la convierte en vapor.
La operación de oscilación del DEFLECTOR HORIZONTAL se suspende durante un tiempo y, a continuación, se reanuda.	• Es para que la operación de oscilación del DEFLECTOR HORIZONTAL se realice con normalidad.
La dirección del flujo de aire cambia en pleno funcionamiento. La dirección del deflector horizontal no puede ajustarse con el controlador remoto.	• Cuando el aire acondicionado sigue funcionando en el modo de REFRIGERACIÓN o de DESHUMIDIFICACIÓN, después de llevar entre 30 minutos y 1 hora expulsando el aire hacia abajo, la dirección del flujo de aire se ajusta automáticamente en la posición horizontal para evitar que el agua condensada gotee. • En el modo de calefacción, si la temperatura de la corriente de aire es demasiado baja o se está eliminando la escarcha, el deflector horizontal se ajusta automáticamente en la posición horizontal.
El funcionamiento se detiene durante unos 10 minutos en modo calefacción.	• Se está desescarchando la unidad exterior. Espere hasta que acabe el proceso, que dura unos 10 minutos. (La escarcha se forma cuando al temperatura exterior es demasiado baja y la humedad demasiado alta).
La unidad se pone en marcha por sí misma al conectar la alimentación principal, aunque no haya recibido la señal del controlador remoto.	• Estos modelos están equipados con la función de reinicio automático. Cuando se desconecta la alimentación principal sin detener la unidad mediante el controlador remoto y se vuelve a encender, la unidad se pone en marcha automáticamente en el mismo modo seleccionado con el controlador remoto justo antes de que se desconectara la alimentación principal. Consulte "Función de reinicio automático" Página 6.
Multisistema	
La unidad interior que no está en funcionamiento se calienta y emite un sonido parecido al agua que corriente.	• En la unidad interior, continúa circulando una pequeña cantidad de líquido refrigerante aunque esta unidad no esté en funcionamiento.
Cuando se selecciona la operación de calefacción, no se pone en marcha de forma inmediata.	• Cuando se inicia la operación durante el desescarchado de la unidad exterior, la expulsión del aire cálido lleva unos minutos (máximo 10).
Unidad exterior	
El ventilador de la unidad exterior no gira aunque el compresor está funcionando. Aunque el ventilador empiece a girar, se para en seguida.	• Cuando la temperatura exterior es baja durante la operación de refrigeración, el ventilador funciona intermitentemente para mantener suficiente capacidad de enfriamiento.
En la unidad exterior hay una fuga de agua.	• Durante la REFRIGERACIÓN o la DESHUMIDIFICACIÓN, el enfriamiento de los tubos y de las conexiones de los tubos hace que se condense el agua. • En el modo de calefacción, el agua se condensa en el intercambiador de calor y empieza a gotear. • En el modo de calefacción, la función de desescarchado derrite el hielo adherido a la unidad exterior y el agua empieza a gotear.

Síntoma	Explicación y puntos de comprobación
Unidad exterior	
Sale humo blanco de la unidad exterior.	• En el modo de calefacción, el vapor que se genera debido al funcionamiento de desescarchado tiene el aspecto de humo blanco.
Controlador remoto	
La pantalla del controlador remoto no aparece o se oscurece. La unidad interior no responde a la señal del controlador remoto.	• ¿Están agotadas las pilas? Página 4 • ¿Es correcta la polaridad (+, -) de las pilas? Página 4 • ¿Se ha pulsado algún botón del controlador remoto de otros aparatos eléctricos?
No refrigera o no calienta	
La sala no se refrigera ni se calienta lo suficiente.	• ¿Es correcto el ajuste de la temperatura? Página 6 • ¿Es adecuado el ajuste del ventilador? Cambie la velocidad del ventilador a un valor mayor. Página 7 • ¿Están limpios los filtros? Página 9 • ¿Están limpios el ventilador o el intercambiador de calor de la unidad interior? • ¿Hay algún obstáculo que bloquee la entrada o salida de aire de las unidades interior o exterior? • ¿Se ha abierto una ventana o puerta?
La habitación no se refrigera lo suficiente.	• Cuando se utiliza un ventilador de aire o una cocina de gas en la habitación, aumenta la carga de refrigeración, con lo cual el efecto de refrigeración resulta insuficiente. • Cuando la temperatura del aire exterior es alta, el efecto de refrigeración puede resultar insuficiente.
La habitación no se calienta lo suficiente.	• Cuando la temperatura de aire exterior es baja, el efecto de calentamiento puede resultar insuficiente.
Durante el funcionamiento en modo de calefacción, el aire no circula rápidamente.	• Espere hasta que la unidad esté lista para expulsar aire caliente.
Flujo de aire	
El aire de la unidad interior tiene un olor raro.	• ¿Están limpios los filtros? Página 9 • ¿Están limpios el ventilador o el intercambiador de calor de la unidad interior? • La unidad puede absorber el olor adherido a las paredes, alfombras, muebles, prendas, etc. y expulsarlo junto con el aire.
Sonido	
Se oye un ruido de rotura.	• Se trata de un sonido provocado por la dilatación/contracción del panel frontal, etc. a causa de los cambios de temperatura.
Se oye un ruido de "burbujeo".	• Este ruido se oye cuando, al encenderse la campana o el ventilador, la manguera de drenaje absorbe aire del exterior y el agua que fluye por la manguera sale expulsada. Este ruido también se oye cuando hace mucho viento y entra aire en la manguera de drenaje.
Se escucha un sonido mecánico en la unidad interior.	• Corresponde al sonido de encendido/apagado del ventilador o del compresor.
Se oye correr agua.	• Se trata del ruido del refrigerante o del agua condensada que fluye por la unidad.
A veces se oye un silbido.	• Se trata del ruido que hace el refrigerante al cambiar la dirección de la circulación en el interior de la unidad.

En los casos siguientes pare el equipo y póngase en contacto con su distribuidor.

- Cuando cae o gotea agua de la unidad interior.
- Cuando la luz de funcionamiento parpadea.
- Cuando el disyuntor se desconecta con frecuencia.
- Es posible que la señal del controlador remoto no se reciba en habitaciones en las que se utilicen fluorescentes de accionamiento electrónico (de tipo inversor, etc.).
- El funcionamiento del acondicionador de aire interfiere con la capacidad de recepción del televisor o la radio. Puede ser necesario conectar el receptor afectado a un amplificador.
- Si se oye un ruido anómalo.

CUANDO EL ACONDICIONADOR DE AIRE NO SE VAYA A UTILIZAR DURANTE MUCHO TIEMPO



Ajuste a la máxima temperatura en el modo manual de REFRIGERACIÓN, y déjelo en funcionamiento durante 3 a 4 horas. Página 6

- Esto hace que se seque el interior de la unidad.
- La humedad condensada en el aparato de aire acondicionado puede contribuir a la formación y expansión de hongos, como el moho.



Pulse ON/OFF para que se detenga.



Desconecte el disyuntor o desconecte el enchufe de la alimentación.



Quite todas las pilas del controlador remoto.

Al volver a usar el acondicionador de aire:



Limpie el filtro de aire. Página 9



Compruebe que no estén bloqueadas las entradas y salidas de aire de las unidades interior/exterior.



Compruebe que el cable de tierra esté conectado correctamente.



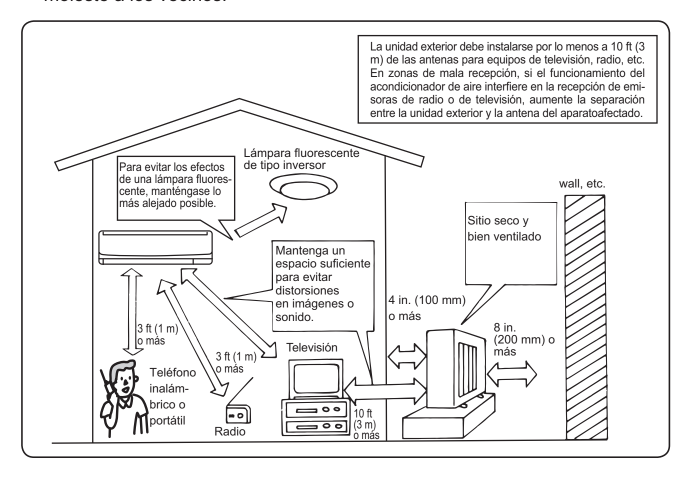
Consulte la sección “PREPARACIÓN ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA” y siga las instrucciones. Página 4

LUGAR DE INSTALACIÓN Y TRABAJO ELÉCTRICO

Lugar de instalación

Procure no instalar el acondicionador de aire en los siguientes lugares.

- Donde haya demasiado aceite para maquinaria.
- En ambientes salobres, como las zonas costeras.
- Donde haya gas sulfúrico, como en zonas de baños termales.
- Donde se haya derramado aceite o haya mucho humo aceitoso en el ambiente.
- Donde existe equipo inalámbrico o de alta frecuencia.
- Donde el aire de la salida de aire de la unidad exterior esté bloqueado.
- Donde el sonido del funcionamiento o el del aire de la unidad exterior no moleste a los vecinos.



Instalación eléctrica

- Procure que el acondicionador de aire disponga de un circuito de alimentación exclusivo.
- Procure que la capacidad del disyuntor sea la adecuada.

Si tiene alguna pregunta, consulte a su distribuidor.

ESPECIFICACIONES

Intervalo garantizado de funcionamiento

		Interior	Exterior
Refrigeración	Margen superior	90°F (32,2°C) DB	115°F (46,1°C) DB
		73°F (22,8°C) WB	—
	Margen inferior	67°F (19,4°C) DB	14°F (-10°C) DB
		57°F (13,9°C) WB	—
Calefacción	Margen superior	80°F (26,7°C) DB	75°F (23,9°C) DB
		—	65°F (18,3°C) WB
	Margen inferior	70°F (21,1°C) DB	-13°F (-25°C) DB
		—	-14°F (-25,6°C) WB

DB : Temperatura seca
WB : Temperatura húmeda

Nota:

Si la temperatura exterior se encuentra por debajo del margen inferior del intervalo garantizado de funcionamiento, es posible que la unidad exterior detenga el funcionamiento hasta que la temperatura exterior supere el margen inferior.



MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

SG79F408H01